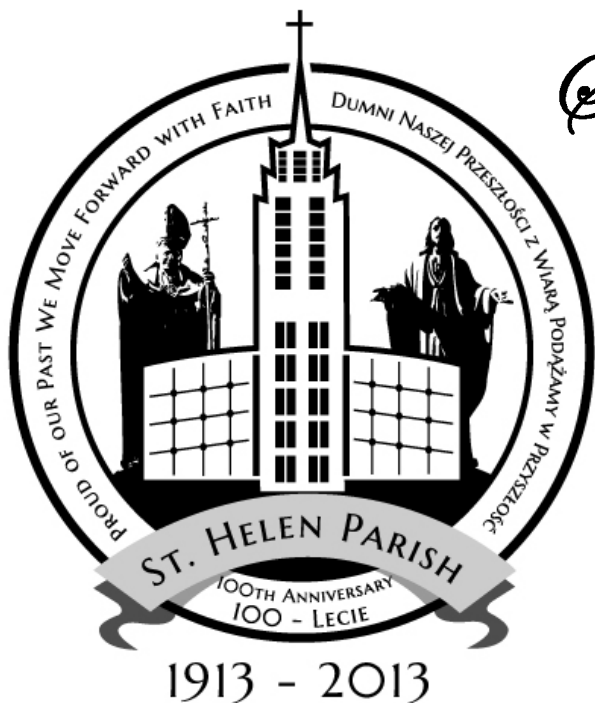




St. Helen Catholic Church

THE MOST HOLY BODY AND BLOOD OF CHRIST,

June 2, 2013

Boże Ciało,
2 czerwiec, 2013

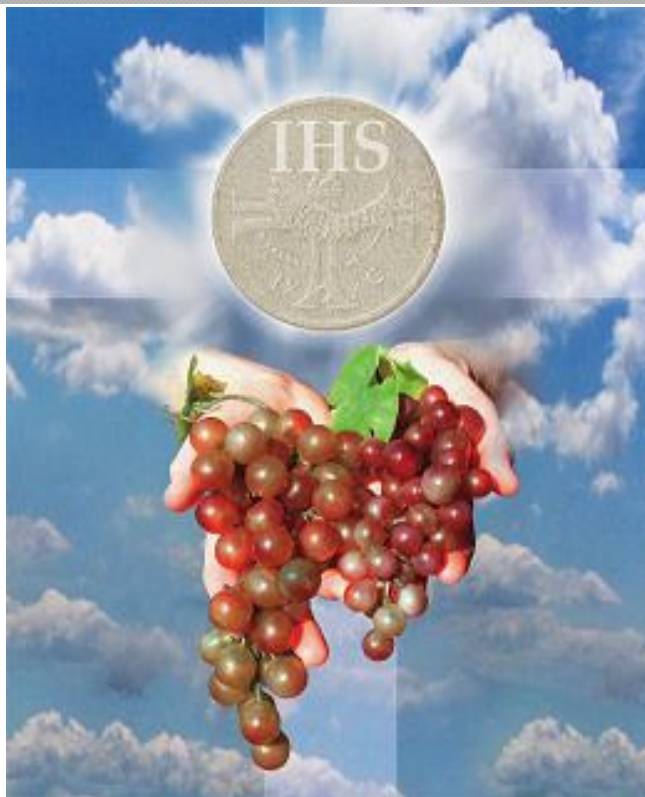
2315 W. Augusta Blvd.
Chicago, IL 60622

Phone (773) 235-3575

Fax (773) 235-3810

sthelen@archchicago.org

www.sthelenparish.net



Rev. Waldemar Stawiarski, Pastor

Kathy Fisher, Finance Council Chairperson

Katie Rholl, Director of Music

sthelensmusic@gmail.com

Agnieszka Brandys, Parish Secretary

sthelen@archchicago.org

ST. HELEN SCHOOL

2347 W. Augusta Blvd.

Phone (773) 486-1055

www.sthelenchicago.org

Mrs. Marianne Johnson, Principal

Bingo Hall 2347 W. Augusta Blvd.

Schedule of Services

Plan Posługi Duszpasterskiej

MASSES:

Sunday: 9 a.m., 12:30 p.m. & 6 p.m. (English)

7:30 a.m. & 10:30 a.m. (Polish)

Weekday: 7:00 a.m. (English), 7:30 a.m. (Polish)

Saturday: 8:00 a.m. (Polish)

Confession: Saturday 8:30 – 9:00 a.m.

or by the appointment

MSZE ŚWIĘTE:

Niedziela: 7:30 a.m. i 10:30 a.m. (polska)

9 a.m., 12:30 p.m. i 6 p.m. (angielska)

W tygodniu (od poniedziałku do piątku)

7:00 a.m. (angielska) 7:30 a.m. (polska)

Sobota: 8:00 rano (polska)

Spowiedź: Sobota 8:30 – 9:00 a.m. lub na umówienie

HOLY MASSES FOR THE WEEK * *MSZE ŚW. W TYGODNIU***

Sunday, June 2, 2013, The Most Holy Body and Blood of Christ / *Boże Ciało*

7:30 AM Za Parafian;

9:00 AM For parishioners; Julia Stopka on 3rd Birthday req by grandma; † Ben Bartosik

10:30 AM † Edward Gasyna—12 Rocznicą śmierci od dzieci; Za Parafian;

12:30 PM All donors of St. Helen's Church;

6 PM Parishioners

Monday, June 3, 2013, *PONIEDZIAŁEK*:

7 AM Poor souls in Purgatory; † Lucille Zicker

7:30 AM

Tuesday, June 4, 2013, *WTOREK*:

7 AM

7:30 AM Za Parafian;

Wednesday, June 5, 2013, *ŚRODA*:

7 AM

7:30 AM

Thursday, June 6, 2013, *CZWARTEK*:

7 AM Health and blessings for Gloria Derengowski on her Birthday

7:30 AM

First Friday, June 7, 2013, *PIĄTEK*:

7 AM † Eleanore Gorski death anniversary req by sons

7:30 AM

7 PM Za wszystkich ojców żyjących i zmarłych

Saturday, June 8, 2013, *SOBOTA*:

8 AM

Sunday, June 9, 2013, 10th Sunday in Ordinary Time / *X Niedziela Zwykła*

7:30 AM Za Parafian;

9:00 AM For parishioners; † Adeline & William J. Kenar; † Shirley Kenar; † Janina Krzystyniak 24th death anniversary; † Eleanore Gorski death anniversary req by sons; For Holy Name Family Club members both living and deceased

10:30 AM Za Parafian;

12:30 PM All donors of St. Helen's Church; † Edward Raczka req by Jenny Pound

6 PM

Sunday Reflection

We call this the Feast of Corpus Christi. The mystery of the Eucharist continues to baffle us and entice us at the same time.

In a recent survey taken in a Chicago parish, the results show that the people do understand the Eucharist and really cherish it. The numbers of people who attend Mass and receive Holy Communion on Easter Sunday in our archdiocesan churches is incredible, especially in view of the smaller crowds that show up on normal weekends. Even when people have only a some-time relationship with their parishes, they feel free to approach the altar for the Body and Blood of the Lord. Some might say that such people should not receive the Lord if they have not been regularly faithful, but I keep thinking of how Jesus made it his business to work with the outcasts, the outsiders, the marginalized, the sinful, the frequently absent. Jesus says today in the Gospel, "Whoever eats my body and drinks my blood remain in me and I in him (her)."

Did you know that, years ago, the U.S. Navy wanted to name a nuclear submarine after the city of Corpus Christi in Texas. There was an immediate outcry from the Catholic community.

Imagine naming a killer warship after the Body and Blood of Christ! Fortunately, the Navy backed down.

In John 6, when people found Jesus' words hard to take, he challenged them. Some left in bewilderment; others stayed because, as Peter said, they had no place else to go. Where else could they go to find the Lord and to embrace him fully?

The privilege of the Eucharist carries responsibilities of course. If we partake of the Body and Blood of Christ, then we should partake of his spirit as well.

That means his love, his generosity, his self-sacrifice, his tolerance and forgiveness, his openness and understanding. If we receive the Lord, then we better take him in all the way.



Proud of our Past, We Move Forward With Faith

Saint Helen Parish is celebrating its 100th anniversary this year. We would like to highlight this year with a special series of articles centered on our Jubilee theme: *Proud of Our Past, We Move Forward With Faith*. Each week, we will print a brief reflection from one of our parishioners or parish families on what makes St. Helen a special place for you to pray and what are you proud of, and what are your hopes for our future. We will begin accepting submissions immediately. Write in your own language (English/Polish or translate into both if you can).

Please keep your reflections between 100 to 150 words as space is limited. You can hand in your reflection at the rectory or email it to sthelen@archchicago.org. We would love to print a picture of you or your family along with your thoughts. Simply attach the picture to the email.



EUCCHARISTIC ADORATION

**COME TO ADORE JESUS
IN THE BLESSED SACRAMENT
THIS FIRST FRIDAY,
JUNE 7TH,
FROM 8:30 AM UNTIL 7 PM.
IN OUR
DAILY CHAPEL.**



Fathers Day Novena

We will have our Novena of Holy Masses for our Fathers, living and deceased. Our Novena of Holy Masses will begin on Sunday, June 16th and continue through June 24th. Also, our fathers, living and deceased are remembered on every First Friday of the month all year long at the 7:00 p.m. Holy Mass. Enroll your father in this Novena by writing the name of your father on an envelope and drop the envelope in the collection basket or bring it to the rectory. Envelopes are available on the table behind the pews.



ST. HELEN'S FAMILY PICNIC

Sunday, June 23rd, 2013

Parking of St. Helen Church 2315 W. Augusta Blvd.

12 Noon – 7 p.m. Dance with live music

Dancing * Raffle * Games for children *

Food * Beer and much more...



We hope you will join us for Food, Friends and Fun!

Parking available next to the school or at MB Bank (Augusta/Western)



Everyone willing to help with our Picnic please, come to the planning meeting on Wednesday, June 5th at 7:00 p.m. at the rectory.

Wszystkich chętnych do pomocy przy Pikniku zapraszamy na spotkanie organizacyjne 5 czerwca (środa) o godzinie 7 wieczór w sali na plebanii.

Meeting

Next Jubilee Organizing Committee Meeting is on **Tuesday, June 11th, at 7 p.m.** at the Rectory. New members are welcome.

Następne spotkanie Jubileuszowego Komitetu Organizacyjnego odbędzie się w **wtorek, 11 czerwca o godzinie 7 wieczór** na plebanii. Zapraszamy nowe osoby chętne do pomocy.

Relics of St. Anthony

Two relics of St. Anthony of Padua are returning to the United States for a nine-day tour of Illinois and Wisconsin, including an overnight stop in Libertyville and eight different locations in Chicago.

The event, organized by the Messenger of St. Anthony Magazine directed by the Franciscan Friars of the Pontifical Basilica of St. Anthony in Padua, Italy, marks the 750th anniversary of the discovery of the Saint's relics by St. Bonaventure.

- **St. Stanislaus Kostka Church**, 1351 W. Evergreen, Chicago
Tuesday, June 11
- **St. Mary of the Angels**, 1850 N. Hermitage Ave., Chicago
Wednesday, June 12
- **Holy Name Cathedral**, 735 N. State St., Chicago
Saturday, June 15



HUMOR / STORY



♦ Delivering a building fund-raising banquet speech on the night of his arrival in a large city, a visiting minister told several anecdotes that he expected to repeat at meetings the next day. Because he wanted to tell the jokes over again, he requested the reporters to omit the from any accounts they might submit to their newspaper.

A cup reporter, in commenting on the speech, ended his piece with these words: "the minister told a number of stories that cannot be printed."

♦ Reverend Nick: I worry so much, I can't sleep at night and have terrible nightmares.

Reverend Rick: That's nothing, I'm sleeping like a baby. I wake up every three hours and cry.

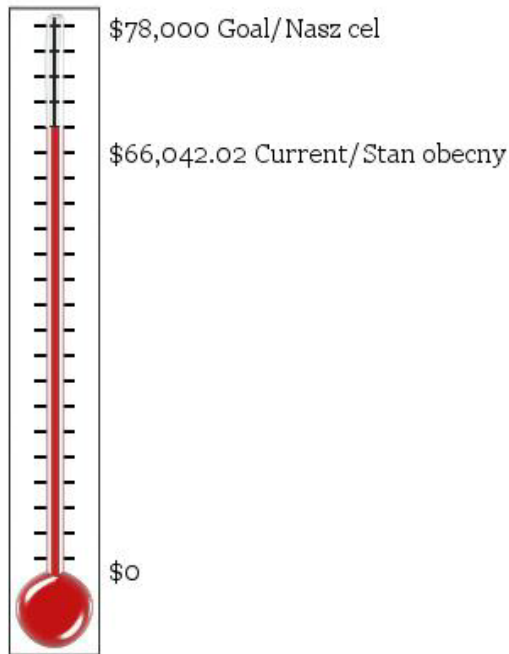
♦ Two ministers met in the after life.

One said, "Isn't heaven wonderful after the parish ministry?"

The other said, "This isn't heaven!"

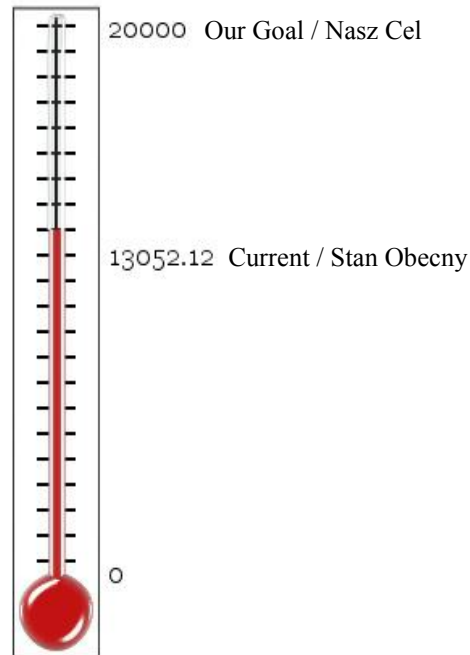
Parking Fundraising Meter

Fundusz na dług za parking



New church Marquee Meter

Fundusz na nową tablicę informacyjną



Each month St. Helen Church is hosting a "50/50" raffle fundraiser in support of our parish. Each raffle ticket costs **only \$2** and secures you the chance of winning half the pot. Buying more than one raffle ticket will increase your chances of splitting the pot evenly between YOU, the winner, and St. Helen Church to pay the parking debt. Tickets are available at the door after each Mass or at the parish office. Please, put down your name and your phone number at the back of your ticket and return it in. You do not need to be present in order to win.



Co miesiąc w naszej parafii odbywa się loteria "50/50". Przez cały miesiąc sprzedajemy kupony w cenie \$2 za sztukę. Nagrodą będzie połowa pieniędzy zgromadzonych ze sprzedanych kuponów. Kupony dostępne są po każdej Mszy Świętej lub w biurze parafialnym. Prosimy o wpisanie na jednej części biletu swojego nazwiska i numeru telefonu, abyśmy mogli skontaktować się ze zwycięzcą. Nie trzeba być obecnym na losowaniu, aby wygrać. Wszelki dochód zasili fundusz pokrycia kosztów budowy nowego parkingu. Pula ze sprzedanych losów wynosi już prawie \$600 i

Wedding Banns

© J. S. Paluch Co., Inc.

- III - Dorothy Majchrowicz and Christopher Kulach
- III - Ashley Myers and Paul Kaczmarczyk
- III - Justyna Jurgilewicz and Adam Czerwinski



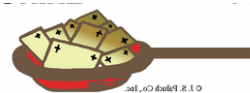
Casimir Pawlik, Zofia Sidzina,
Danuta Danska, Josephine
Majka, Henryka Pluciennik

We would like to continue to pray for our sick parishioners and also keep in touch with them. We ask you to help us to update our list by calling the parish office with the name of a loved one.

Aby dodać imię chorego, prosimy o kontakt z biurem parafialnym.



WEEKLY OFFERTORY - *Nasza tygodniowa ofiara* THANK YOU - *BÓG ZAPŁAĆ*



May 26, 2013

	7:30 a.m.	9 a.m.	10:30 a.m.	12:30 p.m.	6 p.m.	Other—Catholic Charities	TOTAL
Total collection / <i>Zebrana suma</i>	\$185.80	\$702.40	\$478.00	\$258.40	\$17.17	\$251.00	\$1892.77
Marquee Sign	\$194.00	\$101.00	\$235.00	\$93.31	\$123.81	-	\$745.81

From June through August our parish office will be closed on Mondays.

W czasie miesięcy wakacyjnych tj. od czerwca do sierpnia, biuro parafialne będzie nieczynne w poniedziałki.



SACRAMENTS

Baptism

All arrangements should be made at least two weeks in advance by calling the parish office.



Sakrament Chrztu Św.

Chrzty prosimy zgłaszać dwa tygodnie przed planowaną datą chrztu. Wymagane dokumenty to świadectwo urodzenia dziecka oraz wypełnienie formularza, który dostępny jest w biurze parafialnym.

Weddings

Weddings are celebrated on Saturday afternoons or any day if you wish. Arrangements should be made by calling the parish office.



Sakrament Małżeństwa

Śluby udzielane są w soboty lub w inne dni tygodnia, jeżeli ktoś ma takie życzenie. Po więcej informacji prosimy o kontakt z biurem parafialnym.

REGISTRATION FORM TO ST. HELEN PARISH

FORMA REJESTRACYJNA DO PARAFII
ŚW. HELENY

First & Last Name / Imię i Nazwisko

Address / Adres

City / Miasto

Zip Code / Kod Pocztowy

Phone / Telefon



© J. S. Paluch Co., Inc.

CHECK ONE / Zaznacz jedno:

☐ New Registration /

Nowo Zarejestrowany

☐ Change of address /

Zmiana adresu

☐ Moving out of parish /

Wyprowadzka z Parafii

Please drop Membership Form into the offertory basket or mail to Rectory.

Proszę wrzucić tą formę do koszyka na tacę lub przesłać na Plebanie.

In celebrating our jubilee year - the 100th Anniversary of St. Helen Parish, we would like to invite all our parishioners and friends in building "The Jubilee Thanksgiving Tree". You will find this symbolic tree with its leaves in the main vestibule of the church. There is a leaf for each one of us, our family and friends that have built the St. Helen Parish community throughout the years. May your offering be in gratitude for His church and blessings. Below you will find the form with details. Please, help with our thanksgiving tree.



Przeżywając rok jubileuszowy 100-lecia powstania naszej parafii pragniemy zaprosić wszystkich do budowania „Jubileuszowego Drzewa Wdzięczności”. W głównym przedsionku kościoła w centralnym miejscu zawisło symboliczne drzewo z listkami, na których jest miejsce dla każdego z nas i naszych znajomych, którzy przez lata tworzyli tę wspólnotę. W ten sposób możemy pozostawić po sobie trwałą pamięć dla przyszłych pokoleń. Nasz dar złożony przy tej okazji niech będzie wyrazem naszej wdzięczności i pomocą dla kościoła św. Heleny. Poniżej znajduje się specjalna forma zamówienia i szczegóły z tym związane. Zapraszamy, połączmy się we wdzięczności.

Jubilee Tree Order Form/ Drzewo Jubileuszowe - Forma zamówienia

Leaves / Liście:

_____ **gold / kolor złoty** -\$450 _____ **silver / srebrny** \$350 _____ **bronze / brązowy** \$250



Stones/Acorns / Kamienie / Żołędzie:

_____ **Small / małe** \$500 _____ **Medium / średnie** \$750 _____ **Large / duże** \$1,000



Name / Imię i Nazwisko _____

Address / Adres _____

City, State, Zip _____ **Phone / Telefon** _____

Please engrave the following inscription (leaves maximum 20 characters per line; stones/ acorns 22 characters per line):

Treść do wygrawerowania (na liściach maksymalna ilość znaków to 20; kamienie / żołędzie maksymalna ilość znaków to 22):

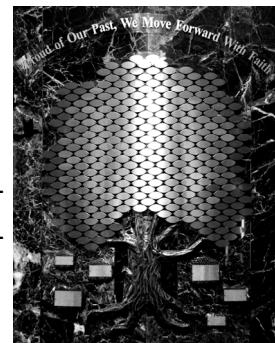
Line 1 _____

Line 2 _____

Line 3 _____

Line 4 _____

Enclosed is my check for \$_____ payable to: St. Helen Church



Please return the form to the parish office / Prosimy o zwrócenie formy do biura parafialnego

Refleksja Niedzielną

Panie Jezu!

Piszę dzisiaj do Ciebie ten krótki list... Ale dlaczego teraz i dlaczego właśnie do Ciebie? Czy nie mam już nic lepszego do roboty? Czy nie mam do kogo pisać? Dlaczego?... Może właśnie dlatego, że dzisiaj Twoje święto... Że właśnie dzisiaj pokazujesz nam, że nikt ci nie jest obojętny... i że idziesz tam, gdzie mieszkają, żyją, pracują, wypoczywają i spędzają swój czas Twoi bracia i siostry.

Ale dlaczego to właśnie Ty idziesz do nich, a nie oni do Ciebie? Przecież tak wielu Ciebie co niedziela odwiedza. Tak liczni są również ci, którzy niemal codziennie wydeptują kroki do kościoła, aby się z Tobą spotykać. Którzy dbają o to, aby regularnie oczyszczać swoje serce w sakramencie Pokuty, byś mógł do nich przychodzić i w nich zamieszkiwać. Którzy pamiętają na Twoje słowa zapisane w Księdze Apokalipsy przez św. Jana: „Oto stoję u drzwi i kołaczę. Jeśli kto posłyszysz mój głos i drzwi otworzy, przyjdę do niego i będę z nim wieczerał – a on ze Mną”. Nie tylko pamiętają, ale na nie radośnie odpowiadają otwierając na oścież dla Ciebie drzwi do swojego serca. Którzy poza Tobą i bez Ciebie nie widzą sensu własnego życia.

No tak – zapomniałem... Są także ci „inni”... Jacy „inni”? – Ci, którzy specjalnie z Tobą nie chcą mieć wiele wspólnego. Którzy sobie tłumaczą, że nie chcą się Tobie naprzykrzać, bo masz wiele innych ważniejszych spraw na głowie. Którzy na słowa: „kościół”, „Msza święta”, „spowiedź”, „Eucharystia”, „Przykazania” – odczuwają dziwną alergię i omijają Ciebie z daleka... Są także ci młodzi, niestety coraz liczniejsi i coraz młodszy młodzi, którzy biorąc niechlubny przykład ze starszych (może nawet własnych rodziców) starają się zachowywać bezpieczny odstęp od kościoła, bo w środku podobno jest im za duszno, za gorąco, za ciasno, niewygodnie i nigdy nie ma dla nich – jak twierdzą – miejsca. Którzy intensywnie przypatrują się temu, co się dzieje wokół kościoła, a jednocześnie nie interesują się tym, co Ty dla nas i dla nich czynisz w kościele na ołtarzu. To dla nich nieistotne, tym się zbytnio nie interesują, to dla nich nie ma większego sensu. Za to oczkiem w ich głowie jest sięgnąć po kolejny papieros, wychylić kolejny kieliszek wódki czy kufel z piwem, zaliczyć kolejną „przygodę” czy przesiedzieć całą niedzielę przez telewizorem czy komputerem. Często też okłamują rodziców, siebie ale nade wszystko Ciebie, twierdząc że byli na Mszy świętej, podczas gdy czas na nią przeznaczony przesiedzieli w sklepie czy z dala od twojej świątyni... Czy dla nich Msza święta ma jeszcze jakąś wartość? A Ty? Gdzie jest dla Ciebie miejsce w ich życiu?

Ale po co ja Tobie, Jezu, o tym piszę? Przecież Ty to wszystko doskonale widzisz i lepiej niż ja znasz. Przecież to właśnie Ciebie jedni kochają, a „inni” Tobą pogardzają... Tak jak dwa tysiące lat temu, tak i dzisiaj jesteś przez wielu uwielbiany, szanowany i kochany, ale jest i wielu takich, którzy sobie z Ciebie kpią czyniąc pośmiewisko, którzy na Ciebie plują, którzy Cię biczują... Dla których jesteś „Zerem”. Ale nie dziwię się temu. Przecież sam powiedziałeś przed Twoim wniebowstąpieniem, że odchodzisz do Ojca, ale pozostajesz z nami w swoim Kościele – czyli pośród nas „przez wszystkie dni aż do skończenia świata”. Zastanawiam się tylko, jak Ty to tak spokojnie znosisz... Przecież tak wiele cierpisz za nas, także dzisiaj.

Wiem, sam mi o tym powiedziałeś – bo umiłowałeś nas „do końca”, a Twoja miłość jest niepojęta. Wychoodzisz po raz kolejny do nas, aby tych, co Ciebie kochają, napęłnić jeszcze większą miłością, zaś tych, co Tobą teraz pogardzają, przyciągnąć do siebie, aby w porę się opamiętali i całkowicie się w grzechach i w piekle nie zatracili.

Więc – dziękuję Ci, Panie Jezu za tę naukę. Za to, że trwając przy Tobie – nie pozwalasz mi zwątpić w miłość i sens tego świata. Że dajesz nadzieję na lepsze jutro...Do zobaczenia! Dobrze, że jesteś, Jezu.

ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU

*Zapraszamy do prywatnego udziału
w Adoracji Najświętszego Sakramentu,
w Pierwszy Piątek miesiąca czerwca
(7 czerwca).*

*Rozpoczyna się ona bezpośrednio
po Mszy Św. o godzinie 7:30 rano,
a zakończy Mszą Św.
o godzinie 7 wieczorem.*



VIII Lednickie Spotkanie Młodych

8 Czerwca, 2013

4:30 - 10 pm

*Parafia Św. Rozalii
4401 N. Oak Park Ave.
Harwood Heights, IL 60706*

*Więcej na stronie internetowej:
<http://lednica2000.us/>*



Relikwie Św. Antoniego

*Relikwie Św. Antoniego z bazyliki w Padwie będą odwiedzać następujące kościoły w Chicago:
Św. Stanisława Kostki - 11 czerwca; Matki Boskiej Anielskiej - 12 czerwca; Katedra - 15 czerwca
Zapraszamy do wspólnej modlitwy.*



DO WYNAJĘCIA

2-sypialniowe mieszkanie na pierwszym piętrze Augusta / Western (773) 342 2758

Piknik Rodzinny parafii Św. Heleny

Niedziela, 23 czerwca, 2013

Parking przy kościele Św. Heleny

12 w południe do 6 wieczór - zabawa z zespołem



Atrakcje dla dzieci i dorosłych:

- Gry i zabawy dla dzieci
- Wspaniała polska kuchnia
 - Piwo i inne napoje
 - Loteria i wiele więcej...



*Parking dostępny przy szkole lub przy Banku MB przy skrzyżowaniu ulic
Augusta and Western*

Dumni Naszej Przeszłości z Wiarą podążamy w Przyszłość

Parafia Św. Heleny obchodzi w tym roku 100-lecie swojego powstania. Chcielibyśmy podkreślić ten rok specjalną serią artykułów w naszym biuletynie które koncertowałyby się na naszym jubileuszowym temacie: *Dumni Naszej Przeszłości z Wiarą Podążamy w Przyszłość*. W każdym tygodniu zostanie wydrukowana refleksja napisana przez naszych parafian na temat dlaczego kościół Św. Heleny jest wyjątkowym miejscem modlitwy dla ciebie, z czego jesteś dumny i jakie masz nadzieje na przyszłość związane z naszą parafią. Artykuły przyjmujemy od tego tygodnia. Prosimy je napisać we własnym języku czyli po polsku, po angielsku lub w obu językach.

Refleksja nie powinna być dłuższa niż 100-150 słów. Refleksje prosimy składać w biurze parafialnym lub przysyłać na email: sthelen@archchicago.org. Również do refleksji można dołączyć swoje zdjęcie lub zdjęcie rodziny. Zdjęcie należy dołączyć do emaila.



Nowenna z okazji Dnia Ojca

W niedzielę, 16-go czerwca będziemy obchodzić Dzień Ojca. W tym dniu rozpoczniemy Nowennę w intencji naszych ojców, tak żyjących jak i zmarłych, która będzie odprawiana przez 9 dni. Każdego dnia w czasie Nowenny będzie odprawiana Msza Święta w intencji wszystkich ojców, jak również w każdy pierwszy piątek miesiąca w ciągu roku o godzinie 7 wieczór modlimy się za naszych ojców. Prosimy o wypisanie imion Waszych ojców, abyśmy mogli w ich intencjach modlić się. Niech ten Dzień Ojca będzie okazją do wyrażenia naszej wdzięczności naszym ojcom za ich troskę i opiekę. Niech będzie apelem i wezwaniem do miłości, szacunku i wdzięczności wobec ojców, skierowanym do wszystkich dzieci i młodzieży. Koperty są dostępne na stoliku za ławkami.



HUMOR

♦ Mąż do żony:

- Kochanie, nie mogę znaleźć herbaty!
- Ty beze mnie to z niczym byś sobie nie poradził! Herbata jest w apteczce, w puszcze po kakao, z nalepką \$ól!"

♦ Wieczorem gazda z gościem rozmawiają w łóżku:

- Józus, powiedz ze mi cosik milego.
- A co byś chciała Maryś?
- No, powiedz na przykład: Kocham Cie!
- No, kocham Cie!
- A powiedz jeszcze: Mój ty skarbie!
- Mój ty skarbie!
- A powiedz coś jeszcze od siebie...
- Dobranoc!

♦ Kolega pyta więźnia:

- Jak do tego doszło?
- Jak wchodziłem do środka, zacząłem wiercić kasę wiertarką. Nagle słyszę alarm radiowozów - zabrałem sprzęt, pobiegłem na zewnątrz i schowałem się do klatki schodowej kilka bloków dalej.
- To jak cię wytropili?
- Przez przedłużacz.

♦ Koleżanka zaprasza przyjaciółkę na swoje imieniny.

- Dzwonek u drzwi nie działa, więc jak już dojdiesz, to zapukaj kolanem – objaśnia.
- Dlaczego kolanem? – pyta zdziwiona.
- No, przecież chyba nie przyjdiesz z pustymi rękami?